

Welthaus Bielefeld e.V. präsentiert:

2023

WELTNACHT

Künstlerinnen aus Westfalen und weltweit

Konzerte in:

Bielefeld
Bochum
Burg Sternberg
Detmold
Dortmund
Gütersloh
Hamm
Herford
Steinhagen

Foto: Lady Lee Santiago



Ministerium für
Kultur und Wissenschaft
des Landes Nordrhein-Westfalen





Programmübersicht Veranstaltungen 2023

Termin	Veranstaltung	Herkunftsland	Ort	Seite	
Mo. 01.05. 18:00 h	Ndlovu Youth Choir & Sarah Alawuru	Südafrika / Westfalen	Martin-Luther-Kirche / Gütersloh	5	★
Mi. 31.05. 19:00 h	Chantal von Tayn	Westfalen	Kesselbrink / Bielefeld	6	★
Mi. 14.06. 19:00 h	Mavi Dünya	Westfalen	Kesselbrink / Bielefeld	6	★
Fr. 16.06. 19:00 h	Rosani Reis & Family	Westfalen / Brasilien	Kesselbrink / Bielefeld	7	★
Sa. 17.06. 17:00 h	Festival im Vogelviertel	International	GAB / Bielefeld	7	
Do. 03.08. 20:00 h	Vode Ensemble & Yagody	Westfalen / Ukraine	Marktplatz / Detmold	9	★
Sa. 19.08. 18:00 h	Kesseldub	Westfalen	Kesselbrink / Bielefeld	11	
Mi. 30.08. 19:00 h	Musikschule Pow!	Westfalen	Kesselbrink / Bielefeld	13	
So. 03.09. 14:00 h	RadKulTour	International	Sennestadt / Bielefeld	13	
Fr. 08.09. 19:30 h	Girlwoman & The Sixsters	Westfalen / Ukraine	Schlichte Carree / Steinhagen	17	★
So. 10.09. 15:00 h	Azize Karakuzu & Duo Ruut	Westfalen / Estland	Burghof Burg Sternberg	19	★
Sa. 16.09. 20:00 h	Mariá Portugal & Carmen Souza	Westfalen / Kap Verde / Brasilien	Domicil / Dortmund	21	★
So. 17.09. 15-18 ³⁰ h	Trio Picon, Sarah Alawuru, Luisa Laakmann, Luah, Mariá Portugal, Yumi Ito & Szymon Mika	Westfalen / International	Rudolf-Oetker-Halle / Bielefeld	22-23	★
Fr. 27.10. 20:00 h	Trio con Abbandono	Westfalen	Kulturamt SO2 / Bielefeld	24	★
Do. 09.11. 20:00 h	Wir hatten was mit Björn & Lucy Kruger and the lost boys	Westfalen / Südafrika	Bahnhof Langendreer / Bochum	25	★
So. 12.11. 17:00 h	Serazz Quartett / Yumi Ito & Szymon Mika	Westfalen / Polen / Japan / Schweiz	Musikschule Hamm	26	★
Fr. 24.11. 16:00 h	Luisa Laakmann & Laura Alicia Fainstein	Westfalen / Argentinien	Recyclingbörse Herford	27	★
Fr. 08.12. 20:00 h	Ensemble Vinorosso Quartett	Westfalen / International	Kulturamt SO2 / Bielefeld	27	★

Veranstaltungsorte | Eintrittskarten | Impressum

Adressen der Veranstaltungsorte

Bahnhof Langendreer, Wallbaumweg 108, 44894 Bochum
Burg Sternberg, Rittersaal, Sternberger Str. 52, 32699 Extertal
Domicil, Hansastr 7-11, 44137 Dortmund
GAB Meisenstraße 65, 33607 Bielefeld
Kesselbrink, 33602 Bielefeld
Kulturamt Veranstaltungssaal SO2, Kavalleriestraße 17, 33602 Bielefeld
Marktplatz Detmold, 32756 Detmold
Martin-Luther-Kirche, Berliner Straße 20, 33330 Gütersloh
RecyclingBörse Herford, Kiebitzstraße 33, 32051 Herford
Rudolf-Oetker-Halle, Lampingstraße 16, 33615 Bielefeld
Schlichte Carree, Kirchplatz 26, 33803 Steinhagen
Städtische Musikschule Hamm, Kolpingstraße 1, 59065 Hamm
Welthaus Bielefeld, August-Bebel-Str. 62, 33602 Bielefeld, Tel.: 0521 986 48-0

Eintrittskarten für die Weltnacht Veranstaltungen

Die Eintrittspreise variieren je nach Veranstaltung. Die angegebenen Vorverkaufspreise gelten zuzüglich 10% Vorverkaufsgebühr.

Ab dem 15.05.2023 können **alle Eintrittskarten** im Online- Vorverkauf vorbestellt werden unter:

<https://www.welthaus.de/kultur/weltnaechte/>

Vorverkaufsstellen: Welthaus Bielefeld, Neue Westfälische, Tourist Information Bielefeld und am Infostand bei den Veranstaltungen. Vorverkauf in Bochum, Burg Sternberg, Dortmund und Steinhagen wird von den Kooperations-partner*innen organisiert

Nutzen Sie Bus & Bahn zur Anfahrt zu unseren Veranstaltungen!

Informationen zur nächstgelegenen Haltestelle und den passenden Bus & StadtBahn-Linien finden Sie hier im Programmheft unter allen Bielefelder Veranstaltungen.

Fahrplanauskunft & weitere Infos: www.moBiel.de

Für NRW-weite Auskünfte: Schlaue Nummer NRW: (0 18 06) 50 40 30 / 0,20 € pro Anruf a.d. dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,60 € pro Anruf, **Regional und zum WestfalenTarif:** 0521 97 76 81.

Festnetztarif <https://www.westfalentarif.de/start>

Impressum

Herausgeber & Veranstalter: Welthaus Bielefeld e.V.

Verantwortlich: Beate Wolff / Michael Lesemann

Email: kultur@welthaus.de, info@welthaus.de

Weltnacht-Programmleitung: Michael Lesemann

Künstlerische und musikalische Leitung: Michael Lesemann

Koordination Programmheft: Michael Lesemann, Zeynep Girgilar

Texte: Michael Lesemann, Stephan Noltze

Konzeption & Layout: Reinhard Baetz

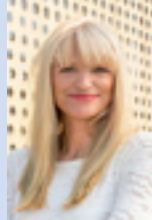
Druck: Gieselmann

Bildrechte: wenn nicht anders vermerkt, Welthaus Bielefeld e.V. oder bei den Hausgruppen

Infos unter: welthaus.de/kultur/weltnaechte | www.welthaus.de/kulturbuero/weltnacht-festival | **Tel.:** 0521 986 48-31

klimaneutral gedruckt auf Recyclingpaper





Dr. Barbara Rüschhoff-Parzinger
LWL-Kulturrednerin und
Mitglied des Vorstandes der
LWL-Kulturstiftung

Liebe Musikbegeisterte,

Frauen sind in der Musikbranche nach wie vor deutlich unterrepräsentiert. Auf deutschen Festivalbühnen waren im Jahr 2022 weniger als 20% der auftretenden Musiker:innen weiblich. Das Projekt „Künstlerinnen aus Westfalen treffen Künstlerinnen weltweit“ wirkt dieser Verteilung bewusst entgegen, in dem es den Fokus auf Akteurinnen legt.

Wie Sie, liebe Leser:innen, vielleicht wissen, engagiert sich der Landschaftsverband Westfalen-Lippe (LWL) umfassend für die Menschen in der Region und legt seit jeher ein besonderes Augenmerk auf die Kultur. Dieser Einsatz wird seit Gründung der LWL-Kulturstiftung im Jahr 2004 erheblich verstärkt. Aufgrund ihrer beratenden Tätigkeit sowie ihrer finanziellen Förderungen ist die Stiftung vor Ort zu einer starken Partnerin für Kulturschaffende geworden.

Mit der Förderung der Konzertreihe unterstreicht die LWL-Kulturstiftung die Sichtbarmachung von Künstlerinnen. Von den gemeinsamen Konzerten profitieren aber nicht nur die westfälischen und internationalen Musikerinnen, sondern vor allem das Publikum durch das abwechslungsreiche Angebot.

Das Kulturbüro im Welthaus hat sich als feste Größe in der Organisation von Kulturveranstaltungen in Bielefeld und Westfalen-Lippe etabliert. Schon im vergangenen Jahr machte der Anteil von Künstlerinnen dabei übrigens erfreuliche 64% aus.

Ich wünsche allen Beteiligten gutes Gelingen für die Veranstaltungen und Ihnen, liebes Publikum, viel Spaß an den Konzerten.

Ihre

Dr. Barbara Rüschhoff-Parzinger

LWL-Kulturrednerin und Mitglied des Vorstandes der LWL-Kulturstiftung

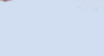
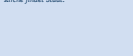
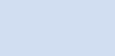
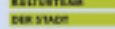
Veranstalter



Gefördert von



In Kooperation mit



Sarah Alawuru ^{Westfalen} Ndlovu ^{Südafrika} Youth Choir

Mo. 01.05. | 18h

Martin-Luther-Kirche · Gütersloh

Eintritt: VVK 20,- erm. 15,- / AK 25,- /

erm. 20,- / Hartz 4 Empfänger*innen

1,- (nur AK) / bis 12 Jahre Eintritt frei

18h Sarah Alawuru

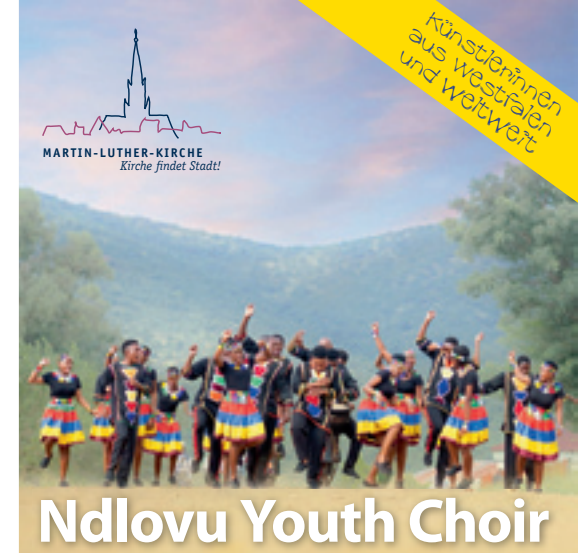
Seit ihrer Teilnahme und ihrem Erfolg als Sängerin bei "The Voice of Germany" ist Sarah Alawuru aus Gütersloh in aller Munde. Ihre beeindruckende Stimme überzeugte die Jury und viele Zuschauer*innen in ganz Deutschland. Sie verbindet Pop mit Jazz und Afro-Elementen.



18.20h Ndlovu Youth Choir

Die ultimative Show voller Freude & Energie aus Südafrika!

Ihre einzigartigen musikalischen Arrangements, ihr kraftvoller Gesang, unwiderstehlich kombiniert mit faszinierender Choreografie und ansteckender Energie haben Millionen Menschen auf der ganzen Welt inspiriert. Das Repertoire des Chores ist eine spannende Mischung traditioneller südafri-



Ndlovu Youth Choir

kanischer Genres mit Pop, Rock und Jazz – herauskommt dabei ein frischer und origineller Sound.

Der weltweite Aufstieg des Ndlovu Youth Choirs bei America's Got Talent 2019 machte sie zum ersten Chor in der Geschichte von America's Got Talent oder Britain's Got Talent, der das Finale erreichte. Die herzergreifenden Darbietungen der jugendlichen Sänger*innen gewannen Herzen auf der ganzen Welt. Nach ihrem letzten AGT-Auftritt bezeichnete der legendäre Musikproduzent und Plattenmanager Simon Cowell die Aufführung als „Das beste Finale, an dem ich je in meinem Leben teilgenommen habe“. Anschließend nahm er den Chor unter Vertrag und zusammen mit SYCO und Sony Music veröffentlichten sie ihr erstes Album, das bei iTunes auf Platz eins landete.

Veranstalter: Welthaus Bielefeld in Zusammenarbeit mit der Stadtkirchenarbeit der Evangelischen Kirchengemeinde Gütersloh und dem Fachbereich Kultur der Stadt Gütersloh

Gefördert von der LWL Kulturstiftung, Kultursekretariat NRW Gütersloh, Ministerium für Kultur und Wissenschaft NRW



Chantal von Tayn *Westfalen*
Mi. 31.05. | 19h
Kesselbrink · BI | Eintritt: frei,
Spenden erbeten

*Genre: Zeitge-
nössischer
Circus*

**Happy to
Bi here**
auf dem Kesselbrink

Die Artistin Chantal von Tayn ist seit fast 20 Jahren professionell als Jongleurin in verschiedenen Circus-, Variété- und Theater-Ensembles und als Solo Künstlerin auf Tour.

Sie erkundet in ihrem neuen Stück die Schönheit verschlungener Lebenswege. Ein Treppenhaus, eine Türschwelle oder eine Grenze scheinen oft bloß Räume zwischen zwei Zielen zu sein. Da sein, ankommen, bleiben, einen Ort finden, ist das ideal? Können Zwischenräume nicht auch Möglichkeitsräume und Orte der Begegnung sein?

Präsentiert wird musikalische Artistik oder ein jongliertes Konzert und vieles DaZwischen. Chantal von Tayn arbeitet mit Objekten, Jonglage, Text, Musik und Tanz.

Veranstaltet vom Welthaus Bielefeld e.V. in Zusammenarbeit mit dem Kulturstiftung, dem Kultursekretariat Wuppertal und dem Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW

**Happy to
Bi here**
auf dem Kesselbrink
Anfahrt: Bus-Linien 21/22, 24, 25, 26,
27, 28, 29 Haltestelle Kesselbrink

Mavi Dünya *Westfalen*
Mi. 14.06. | 19h
Kesselbrink · BI | Eintritt: frei,
Spenden erbeten

Die noch junge Bielefelder Band kreiert aus traditionellen, schwerpunktmäßig türkischen Melodien, harmonischen Jazzelementen und spannenden Rhythmen einen mitreißenden orientalischen Soundmix. Die aus ganz unterschiedlichen musikalischen Richtungen kommenden Musiker nehmen türkische Traditionals als Grundlage, lassen daraus zusammen spontane Improvisationen erwachsen und arbeiten kreativ mit dem musikalischen Material.



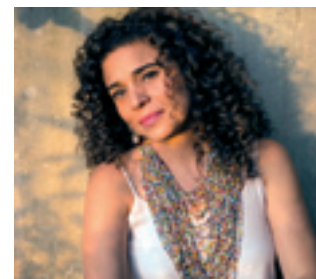
Foto: Karina Nollmann

Besetzung:
Muharrem Karakuzu- Kanun
Mona Schein - Tenorsaxophon
Nils Rabente – Klavier
Daniel Schlipf – Kontrabass
Elmar Lappe – Schlagzeug

In Kooperation mit dem Kulturstiftung Bielefeld

**Rosani Reis
& Family** *Westfalen/
Brasilien*
Fr. 16.06. | 19h
Kesselbrink · BI
Eintritt: frei, Spenden erbeten

**Happy to
Bi here**
auf dem Kesselbrink



Mit spannenden Rhythmen und Harmonien, berührenden Texten, Leidenschaft und Temperament nimmt Rosani Reis ihr Publikum mit auf eine faszinierende Reise in ihre brasilianische Heimat.

Die seit 25 Jahren in Deutschland lebende Sängerin spielt Musik aus dem Bundesstaat Minas Gerais, in dem sich die Einflüsse der afrikanischen Kultur widerspiegeln. Die Trommeln aus Minas Gerais werden sehr geschickt in die Arrangements eingebunden, so dass ein Dialog zwischen den Rhythmen des Congado, des Jongo und des Mozambiques mit den Harmonien und Melodien aus Minas Gerais entsteht.

Besetzung: Rosani Reis (Gesang), Noah Reis-Ramma (Klavier, Gesang, Percussion), Luna Reis-Ramma (Percussion, Gesang)

Veranstaltet vom Welthaus Bielefeld e.V. in Zusammenarbeit mit dem Kulturstiftung Bielefeld
Gefördert durch die LWL Kulturstiftung, dem Kultursekretariat Wuppertal und dem Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW

Anfahrt: Bus-Linien 21/22, 24, 25, 26, 27, 28, 29 Haltestelle Kesselbrink

**Festival im
Vogelviertel** *International*
Sa. 17.06. | ab 17h
Kultur- und Kommunikations-
zentrum Sieker (GAB)
Eintritt: frei, Spenden willkommen

Pulsierend, farbenfroh und klangvoll: Das Festival im Vogelviertel entführt in außergewöhnliche Soundlandschaften aus dem Nahen Osten und bringt Menschen aus verschiedenen Kulturen zusammen. Drei Ensembles präsentieren unter freiem Himmel das spannende Zusammenspiel von Orient und Okzident – von traditionellen Arrangements bis zu atmosphärischer Elektronik.



In Kooperation mit dem Beratungsbüro für Nachhaltigkeit bei Kulturveranstaltungen des Welthaus Bielefeld und Kanal 21 | Gefördert durch das Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW

Anfahrt:
Stadtbahn: Linie 3 bis „Sieker Mitte“
Bus: Linie 21/22 bis „Am Stauteich“
Parkmöglichkeiten sind vorhanden.
Weitere Infos zum Programm gibt es unter:
www.kulturstiftung-bielefeld.de

Programm
Einlass: 17:00 Uhr
18h Meyjana Trio
Tradition trifft Moderne
19.30h Mikail Aslan
Ensemble Zazisch-kurdische
Klangwelten
21.15h Coma
Electronic Oriental Music



Foto: Salar Baygan



Maas.

NATÜRLICH LEBEN.
ÖKOLOGISCHE MODE,
FAIR PRODUZIERT.

BIELEFELD
Oberrstr. 51

GÜTERSLOH
Werner-von-Siemens-Str. 2

MAAS-NATUR.DE



Café Welthaus

Café für den fairen Handel

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 12 bis 17.30 Uhr
August-Bebel-Str. 62 / 33602 Bielefeld
Tel. 0521/986 48-71

Marion Ulrich
Kommunikations-Design
im Umweltzentrum

August-Bebel-Straße 16
33602 Bielefeld

0163. 985 37 95
post@frauulrich.de



KAFFEEWELT
20 09
EISBRENNER
BIELEFELD

**WIR RÖSTEN TÄGLICH FRISCH
UNVERPACKTE KAFFEES**

KAFFEEWELT EISBRENNER · AUF DEM HOF LANWERMANN
INHABER ANDREAS RISSE · ALTENHAGENER STRASSE 272
33729 BIELEFELD · WWW.KAFFEEWELT-EISBRENNER.DE

LÖWENZAHN

Biofeinkost

feel good
Beratung • Styling • Trends



Löwenzahn Biofeinkost · Welle 15 · Bielefeld

Westfalen
Vode Ensemble
Do. 03.08. | 20h
Detmold Marktplatz | Eintritt: frei

Vode ist ein junges Ensemble, das sich dem A-cappella-Pop und -Jazz verschrieben hat, und sich den großen Wunsch erfüllt hat, wieder gemeinsam miteinander zu musizieren.

Denn der Name ist zwar neu, die Gruppe der Sänger*innen dahinter jedoch nicht! Seit über 10 Jahren verbindet sie der gemeinsame Chorgesang in unterschiedlichsten Formationen, u.a. dem Chor der Hochschule für Musik in Detmold Pop Up unter Leitung von



Künstlerinnen
aus Westfalen
und Weltweit

Anne Kohler. Das Ensemble begeistert mit einem vielfältigen Repertoire, facettenreichen Sounds, anspruchsvollen Arrangements und stilistischem Reichtum.

Ukraine
Yagody



Yagody sind ursprünglich im Theater zuhause und verwirklichen ihre musikalischen Ideen für die Bühne nach dramaturgischen Prinzipien. Das Repertoire von Yagody besteht aus Liedern aus der ganzen Ukraine, aber auch aus Belarus, dem Lemkenland und vom Balkan wie aus Serbien, Bulgarien oder Mazedonien. Sie greifen auf eine unglaublich große Welt an überlieferten Melodien, Rhythmen und Themen zu, aus dem sie nach ihrer Intuition einen eigenen freien und temperamentvollen Stil entwickeln.

Ein Konzert mit Yagody ist ein Ritual. Es ist das Hineinhören in das innere Ich. Das ist lebendige Energie, musikalische Trance, ein Tanz der Stimmen im Puls des Menschseins. Die Lieder von Yagody sind wie Liebesbriefe aus der Vergangenheit, die noch nicht angekommen sind. Yagody ist zweifellos eine der charismatischsten ukrainischen Folk-Bands!

Veranstaltende Organisation: Stadt Detmold / FB8 KulturTeam. Charles-Lindbergh-Ring 10
32756 Detmold +49 5231 977-920
kulturteam@detmold.de

In Kooperation mit dem Welthaus Bielefeld.
Gefördert durch die LWL Kulturstiftung, dem Kultursekretariat Gütersloh und dem Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW.

Zu jedem Moment im Leben eines Menschen gibt es einen passenden Song - sagt Zoryana Dybovska, die 2016 Yagody im westukrainischen Lwiw mit Studentinnen der Theater-Fakultät gegründet hat. Die vier reisten durch alle Oblaste der Ukraine, um überall von den Großmüttern die Lieder ihres Lebens zu sammeln.



Es geht um
kulturelle Vielfalt.

Weil's um mehr
als Geld geht!

Kulturelle Vielfalt fördern –
dafür stehen wir seit 1825
aus Überzeugung. Mit Leidenschaft für unsere Stadt!

sparkasse-bielefeld.de



Weiterbildung? Natürlich in der Bildungsstätte Einschlingen

Romantisch im Teutoburger Wald und doch stadtnah gelegen bietet die Bildungsstätte Einschlingen Unterkunft und frisch zubereitete Mahlzeiten für bis zu 57 Gäste. Unsere Bildungsangebote überzeugen durch Qualität, Flexibilität und Methodenvielfalt.

- Bildung für Nachhaltige Entwicklung
- Pädagogik – Soziales – Gesundheit – Kreatives
- Maßgeschneiderte Angebote für Organisationen und Teams

Weitere Informationen:



Einschlingen
die Bildungsstätte

Schlingenstraße 65 • 33649 Bielefeld
Tel. 0521. 451811 • Fax 0521. 459042
info@einschlingen.de • www.einschlingen.de



Kesseldub



Sa. 19.08. | 18h

Happy to
Bi here
auf dem Kesselbrink

Kesselbrink · BI | Eintritt: frei,
Spenden willkommen

Die beiden Bielefelder Soundsysteme Avocado System & Hot Wire Hi-Fi spielen feinste Dub & Roots-Reggae Schallplatten. Voll ausgerüstet mit zwei speziell konstruierten Boxentürmen und Bass für das ganze Viertel!

Speisen und Rumpunsch werden auch für euch feilgeboten. Außerdem sind unsere Partner*innen vom Fairstival mit von der Partie und liefern Angebote rund um Nachhaltigkeit & Fairen Handel, BIO-Fairer Getränkestand inklusive.

Hot Wire Hi-Fi ist als Bielefelder Soundsystem seit einigen Jahren aktiv und verbreitet stetig ausgewählte Wohlfühlmusik aus den Bereichen Roots, Dub und Steppers. Auf outdoor- wie indoor Events verspricht der Sound profunde Selections und Knowledge. 100% Soundsystem stylee!

Das Avocado System wird von einer Crew aus Bielefeld, Bonn und Göttingen betrieben und hat seinen Ursprung in dem mittlerweile seit zwanzig Jahren operierenden Destination Sound! Von Roots-Reggae & Dub, über Ragga und Jungle Hits der 90er, bis hin zu Cumbia-Tunes und modernem Afrobeat kann dort mit tanzbarsten Klängen gerechnet werden. Ein flamboyantes outdoor-Erlebnis von Soundsystemkultur. Mitten auf dem Kesselbrink Bielefeld!

Veranstaltet vom Welthaus Bielefeld e.V. In Kooperation mit Fairstival e.V. Gefördert durch das Kulturamt Bielefeld

Anfahrt: Bus-Linien 21/22, 24, 25, 26, 27, 28, 29 Haltestelle Kesselbrink

www.fairstival.de
www.welthaus.de

Welthaus Projekt

Das Welthaus in Guatemala

In Guatemala unterstützt das Welthaus seit bald dreißig Jahren vorwiegend indigene Gemeinden im Hochland. Nachdem die Mayagemeinde ehemaliger Kriegsflüchtlinge Wachalal gegründet worden war, hat das Welthaus zahlreiche Entwicklungsprojekte gefördert, vom Schulbau über Latrinen und Solaranlagen bis zu sparsamen Kochherden. Letztere haben sich als besonders effizientes Projekt herausgestellt, so dass solche Kochherde heute in vielen Regionen des Landes installiert werden. Zuletzt hat die Deutsche Botschaft in Guatemala ein Kochherd-Projekt gefördert, das mit Spendengeldern des Welthaus co-finanziert und umgesetzt werden konnte.



Welthaus Bielefeld

Sparkasse Bielefeld, IBAN:

DE91 4805 0161 0000 0908 94

Stichwort: „Guatemala“

Mehr Infos unter:

www.welthaus.de/auslandsprojekte/guatemala

Viel Vergnügen bei den diesjährigen Weltnächten!



Ulrich Friebe e.K.
Westerfeldstraße 50 K



Thomas Kräusel
Bechterdisser Straße 85



Björn-Christian Witte e.K.
Salzufler Straße 104



Michael Thrömer
Braker Straße 61



Uli Jahr
Vilsendorfer Straße 19

Ihre LVM-Vertrauensleute
in Bielefeld!



**SECONDHAND
IN BIELEFELD!**

Cityladen | EG im Parkhaus
Jöllenbecker-/Große Kurfürsten Straße

Kaufhaus | Blomestr. 29

19 7 19

www.recyclingboerse.org



Happy to
Bi here
auf dem Kesselbrink

Musik- schule Pow! präsentiert junge Musiker*innen

Mi. 30.08. | 19h

Kesselbrink · BI

Eintritt: frei, Spenden erbeten

Nach dem grandiosen Auftritt diverser Musiker*innen von Pow 2022 auf dem Kesselbrink möchten wir weitere Musiker*innen von Pow auch dieses Jahr präsentieren.

Pop-Rock-Jazz-Unterricht und Band-Training sind seit 1994 ein Markenkern von POW! [pau], Bielefelds erster Populärmusikschule. Die Happy to Bi here-Bühne auf dem Kesselbrink zeigt am 30.08. einen Querschnitt des musikalischen Schaffens: Schülerinnen und Schüler jeden Alters treten mit eigenen oder für dieses Konzert extra zusammengestellten Formationen auf und rocken die Stadt mit Leidenschaft & Lampenfieber!

In Kooperation mit dem Kulturamt und der Musikschule Pow.

Anfahrt: Bus-Linien 21/22, 24, 25, 26, 27, 28, 29 Haltestelle Kesselbrink

RadKulTour

So. 03.09. | ab 14h

Sennestadt · Eintritt: frei

Die RadKulTour am 3. September 2023

Ab in den Süden für die Bielefelder RadKulTour! Für die dritte Ausgabe des nachhaltigen, kostenfreien Kulturfestivals lädt das Veranstalter*innen-Team des Kulturamtes Bielefeld am 03. September 2023 nach Sennestadt ein. Auf der rund 18 Kilometer langen Radroute treten zwischen 14 bis 18 Uhr an bis zu 60 Orten lokale Künstler*innen aus verschiedenen Sparten auf und unterstreichen die bein-

Wie im Vorjahr wird das Veranstaltungsformat in Kooperation mit dem interkommunalen Regiopol-Netzwerk mit Halle, Steinhagen, Enger und Werther in weiteren Nachbarstädten und -orten umgesetzt. Rechtzeitig zur RadKulTour erscheint eine Routenführung im gpx-Format auf der Homepage des Kulturamtes sowie ein ausführliches Programmheft.

Bei der RadKulTour wird das Kulturamt Bielefeld tatkräftig unterstützt vom Bezirksamt Sennestadt, dem Amt für Verkehr



Foto: Klaus Hansen

druckende Bandbreite der heimischen Kulturszene – ganz im Zeichen ökologischer Nachhaltigkeit.

Performances am Bullerbach, Chorklänge im Beckhaus-Viertel, Musik und Theater am Jugendlandheim Greten Venn, Kultur »to go« oder zum Verweilen in Eckhardtshiem: dies und vieles mehr ist möglich bei der diesjährigen RadKulTour.

mit der Radfahrbeauftragten, dem Jugendlandheim Greten Venn e.V., den Sportfreunden Sennestadt e.V., der von Bodelschwinghschen Stiftungen Bethel / Eckardtshiem, dem Kulturpact e.V., sowie dem Beratungsbüro »Kultur für die Zukunft« des Welthaus Bielefeld e.V.



Bei uns blüht euch was!

freie-scholle.de



Nachhaltigkeit

Das Kulturbüro im Welthaus Bielefeld will ab sofort nicht nur Nachhaltigkeit für eigene Vorhaben mitplanen. Es bietet zukünftig allen Veranstalter*innen der lokalen Kulturszene Unterstützung beim Thema Nachhaltigkeit an. Und steht dabei mit Rat und Tat zur Seite. Denn die notwendige Transformation sollte auch in der Kulturarbeit umgesetzt werden.

Über 30 Jahre Erfahrung

Seit 1988 gibt es das Kulturbüro. Und seit dem Start unserer Kulturarbeit standen nicht nur Ziele wie ein »interkultureller Austausch« oder »Unterstützung von Künstler*innen aus dem Globalen Süden« im Vordergrund, sondern es wurde auch immer mehr auf Nachhaltigkeitskriterien bei Veranstaltungen geachtet. Im Laufe der Jahre haben wir im Bereich sozialer und ökologischer Nachhaltigkeit bei Veranstaltungen viele Erfahrungen gesammelt, viel ausprobiert, erprobt und stetig optimiert.

Nachhaltigkeit beschäftigte uns insbesondere auch bei unserem Projekt Carnival der Kulturen, wo ganze Konzepte dazu entstanden. Zuletzt wurden bei der Großveranstaltung im Catering, mit seinen zahlreichen Imbissständen der internationalen Küche ausschließlich Bio-Zutaten verwendet. Aufschwung erhielt unsere nachhaltige Kulturarbeit dann insbesondere durch die Mitwirkung am Fairstival, als Paradebeispiel und Experimentierkasten kon-

sequent nachhaltig gestalteten Veranstaltungsmanagements – inklusive opulentem Workshop-Programm zu Themen nachhaltiger Entwicklung. Durch die vielfältige praktische Erprobung bei Veranstaltungsformaten und parallel betriebener konzeptioneller Arbeit konnte im Welthaus-Kulturbereich eine umfangreiche Expertise aufgebaut werden.

Wissen weitergeben

Als logische und vielversprechende Konsequenz entwickelten wir daraufhin den Plan, Beratungen und Begleitung für externe kulturelle Akteur*innen anzubieten. Diese Idee resultierte aus dem selbst gesetzten Ziel, nicht nur bei den eigenen Veranstaltungen gewisse Standards zu verfolgen, sondern perspektivisch die lokale Kulturszene dabei zu unterstützen, Bestandteil einer notwendigen gesamtgesellschaftlichen Transformation zu werden. Denn die Berücksichtigung von Nachhaltigkeitskriterien, die auf eine Erreichung der Sustainable Development Goals (UN-Ziele für nachhaltige Entwicklung der Agenda 2030) abzielen, wird von uns als eine Verantwortung begriffen, die auch im Rahmen von Kulturarbeit geleistet werden kann und werden sollte.

Diese Idee fiel mit der Ausschreibung eines Landesförderprogramms der Landesarbeitsgemeinschaft (LAG) Soziokultur zusammen, welches im Rahmen einer Konzeptförderung derartige Vorhaben unterstützt. Als neues Mitglied (seit 2022) in der LAG gelang es uns, die Förderung zu erhalten, mit deren Hilfe das Projektvorhaben eines Beratungsbüros für zukunftsfähige Kulturarbeit zunächst bis Mitte 2025 finanziert wird.

In Zusammenarbeit mit dem Fairstival wird nun daran gearbeitet, ein Beratungsbüro zum Thema ökologisch nachhaltiges Kulturmanagement zu etablieren. Soziale Nachhaltigkeit, in Hinblick auf Bildung für nachhaltige Entwicklung und globale Süd-Nord-Zusammenhänge, spielt ebenfalls eine Rolle und kann im Rahmen von Kulturprojekten berücksichtigt und unterstützt werden. Als nächster Schritt ist eine thematische Konferenz geplant, zu der alle Interessierten eingeladen sind.

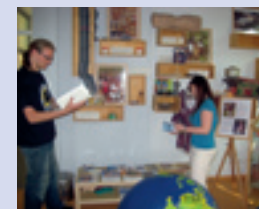
1. Bielefelder Konferenz

Ende Februar 2023 fand die 1. Bielefelder Konferenz für Nachhaltigkeit in der Kulturarbeit statt. Wir sind sehr begeistert von der Resonanz und den spannenden inhaltlichen Beiträgen aller Beteiligten. Gemeinsam mit Partner*innen und engagierten Gästen hatten wir einen tollen öffentlichen Auftakt in der Volkshochschule Bielefeld für unser neues Projekt »Kultur für die Zukunft«. Wir sind inspiriert von dem Interesse der zahlreichen Gäste aus ganz Ostwestfalen und den Inputs der Referent*innen. Die Veranstaltung hat uns gezeigt: Auch der Kulturbereich ist Teil der sozial-ökologischen Transformation. Eine weitere Konferenz ist bereits in Planung.

Mediothek im Welthaus Bielefeld

Unsere Mediothek ist ein Angebot zum Ausleihen von didaktischen Materialien und Medien rund um Globales Lernen und Bildung für nachhaltige Entwicklung.

Wir bieten 1.200 Unterrichtsmaterialien, Filme, Spiele, BildungsBags, Fachbücher, Zeitschriften – sowie persönliche Beratung dazu.



Sie erreichen uns:

telefonisch unter

0521 - 986 48 - 11

per E-Mail

bildung@welthaus.de

oder persönlich

Di & Do, 15-17.00 Uhr und
nach Vereinbarung
August-Bebel-Str. 62,
33602 Bielefeld



natürlich
handgemacht
saisonal
regional

Würzsaucen
Chutneys
Senf uvm.
aus regionalen Zutaten
ohne künstliche Zusatzstoffe

www.werkhand-online.de Ehlenruper Weg 60 · 33604 Bielefeld



**BIOLADEN
LEBENSBAUM**

Good Vibes

Arndtstr. 43 33615 Bielefeld Tel. 0521 122125

schnell | frisch | preiswert



Alle Speisen und Getränke stammen aus
kontrolliert-biologischem Anbau und Herstellung.
DE-ÖKO-006

Catering | Kindergarten-Belieferung
Buffet-Service | Veranstaltungs-Service

Fliednerweg 5 | 33689 Bielefeld | fon 0 52 05 . 87 90 28 | www.emilio-vegetarischekueche.de

fairtrademarch.com
// FAIR&ORGANIC CLOTHING // SCREENPRINTING



Fairtrademarch // Knecker Str. 12 / Gebäude 11 | 33689 Bielefeld
t. +49 (0)5 21 136 40 720 | contact@fairtrademarch.com
info@fairtrademarch.com

Gut beraten, gut geschlafen



Beratung
am besten
mit Termin

Latex-Matratzen
Massivholz-Betten
Futons

www.schlafberatung-scholz.de
Jöllenbecker Str. 63 | Bielefeld
0521. 130 700

Wlfrid Scholz
Der Schlafberater

Politik & Poesie
Sachbuch, Belletristik, Kinder- und Jugendliteratur



Hagenbruchstraße 7
33602 Bielefeld
Telefon 0521/175049
www.buchladen-eulenspiegel.de



Girlwoman Westfalen The Sixsters Ukraine Fr. 08.09. | 19.30h

Schlichte Carree Steinhagen
Eintritt: VVK 13,- / erm. 9,- / AK 18,- /
erm. 14,- / BI-Pass 1,- AK + Kulturöffner
Tickets auch unter:
<https://loveyourartist.com/de/profiles/welthaus-ZS9SP6/events>

19.30h Girlwoman

Irgendwo zwischen Indie, Elektro-Pop und Future-Soul, zwischen Erwachsenwerden und dem Kind-bleiben-Wollen - dort bewegt sich Axana alias Girlwoman. „Wir haben als Kind gelernt, dass wir irgendwann einmal erwachsen sein werden, und das dann Einiges anders sein wird. Aber so ist es doch in Wahrheit nicht! Du bleibst immer auch das Kind, das du warst. Und je mehr du versuchst, das Kind in dir zu unterdrücken, desto unglücklicher wirst du auf lange Sicht werden,“ beschreibt die Bielefelder Künstlerin ihr Projekt.

Sie beherrscht nicht nur mehrere Instrumente, sondern ist aufgrund ihres künstlerischen Talents auch für das komplette Artwork ihrer Veröffentlichungen verantwortlich. Unterstützt von ihrem Ehemann und Produzenten Rasmus Exner veröffentlichte sie 2020 die Single „Rote Riesen Schlafen Nicht“ und singt dort zu leicht düsteren, tanzbaren Elektro-Pop-Klängen.

Ihr Debütalbum „Das Große Ganze“ mixte Grammy-Gewinnerin Veronica Ferraro und ist „eine Liebeserklärung an die Schönheit der Dinge vor der Szenerie“ ihres „Lebens“, wie Axana selbst sagt.

20.30h The Sixsters

The Sixsters sind fünf talentierte Mädchen im Alter von 12 bis 17 Jahren. Sie spielen ihre eigene Rockmusik mit höchsten Qualitätsansprüchen. Im Winter 2019 trat die Band in Kiew mit originellen Liedern unter der Leitung von führenden ukrainischen Künstler*innen auf den größten Festen des Landes wie Faine' misto, Zaxid fest, Taras Bulba fest, Schwarzmeerspiele u.a. auf.

2021, im Gepäck ein Repertoire von mehr als 37 Liedern und drei veröffentlichten Alben ging diese Punk Band als Gewinner des Wettbewerbs der ukrainischen Band Antitila hervor. Im Juni 2022 sollten The Sixsters zusammen mit der Band Antitila auf Stadiontours gehen, doch dann kam der Krieg.

Jetzt lebt und arbeitet die Band in Essen. Während dem sechs Monatigem Aufenthalt in Deutschland hat die Gruppe ein englischsprachiges Album aufgenommen und drei Musikvideos gedreht und trat bei Deutschlands größtem Open Flair Festival auf.



Veranstaltet vom Welthaus Bielefeld e.V. in Zusammenarbeit mit Kultur vor Ort
Gefördert durch die LWL Kulturstiftung, dem Kultursekretariat Gütersloh und dem Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW

Künstlerinnen
aus Westfalen
und Weltweit

Steinhagen

Unsere Öffnungszeiten

Dienstag – Freitag: 9 Uhr bis 19 Uhr
Samstags: 9 Uhr bis 14 Uhr

So erreicht ihr uns

www.koeckerhof.de
Instagram: @koeckerhof

Anschrift

Babenhäuser Str. 40
33619 Bielefeld

Viel Vergnügen bei den diesjährigen Weltnächten!



Ulrich Friebe e.K.
Westerfeldstraße 50 K



Thomas Kräusel
Bechterdisser Straße 85



Björn-Christian Witte e.K.
Salzufler Straße 104



Michael Thrömer
Braker Straße 61



Uli Jahr
Vilsendorfer Straße 19

Ihre LVM-Vertrauensleute
in Bielefeld!

LVM
VERSICHERUNG

flott weg..

KURIERDIENST
ÖKOLOGISCH | ZUVERLÄSSIG | MENSCHLICH
☎ 0521 17 88 17
Fahrradkurier | Botendienstlogistik
Pkw - Ukw | Same Day | Overnight
www.flott-weg.de

flottweg Fahrradkurier GmbH
Herforder Strasse 65
(Hinterhof)
33602 Bielefeld



Azize Westfalen Karakuzu Duo Ruut Estland So. 10.09. | 15h

Burghof Burg Sternberg

Eintritt: VVK 15,- / erm. 10,- / AK 20,- /
erm. 15,- / BI-Pass 1,- AK + Kulturöffner
Tickets auch unter:

<https://loveyourartist.com/de/profiles/welthaus-ZS9SP6/events>



15h Azize Karakuzu

Azize Karakuzu kam in Bielefeld auf die Welt. In jungem Alter lernte sie bereits das Instrument Kanun von ihrem Vater kennen. Sie spielt das Kanun virtuos, fast perfekt, sehr schnell und gilt als eine hochtalentierte Musikerin. Sie spielt Stücke von dem berühmten Kanun Komponisten Göksel Baktagır.

15.30 h Duo Ruut

Zwei einzigartige Stimmen und eine estnische Zither bilden seit 2017 das Duo Ruut. Ann-Lisett Rebane und Katariina Kivi identifizieren sich einerseits musikalisch mit ih-

rer Heimat Estland, geben sich andererseits weltoffen, indem sie Einflüsse unterschiedlicher Kulturen in ihrer Musik vereinen. So kommt das Duo auf den ersten Blick minimalistisch daher, indem die Musikerinnen stets gemeinsam an einem Instrument spielen und komponieren. Auf den zweiten Blick ist ihre Musik vollgepackt mit neuen und fantasievollen Ideen.

Die Zither spielen sie zu zweit und mit reinen „weird techniques“, seltsamen Techniken, so ihre eigene Einschätzung. In einem vierhändigen aufeinander abgestimmten Vierspiel werden die Saiten über Kreuz gezupft, mit dem Bogen gestrichen oder mit Schlagzeugstöcken geschlagen. Die Zither offenbart dabei den Klangkosmos beinahe sämtlicher Saiteninstrumente, tönt abwechselnd wie Kontrabass, Violine, Gitarre oder Harfe – und übernimmt zugleich den perkussiven Part. Ebenso kunstvoll ist der Gesang: Mal solo, mal unisono verflochten und entflechten sich die Stimmen in Lagen von rau bis zuckersüß.

*Veranstaltet vom Welthaus Bielefeld e.V. in Zusammenarbeit mit dem Landesverband Lippe
Gefördert durch die LWL Kulturstiftung, dem Kultursekretariat Gütersloh und dem Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW*

Anfahrt mit dem Bus: Von Lemgo fährt die Linie 802 Richtung Bösingfeld Bahnhof, Extertal.





KLIMASCHUTZ
BILDUNG
WARERKAR

Klimaschutz-Bildung
in Bielefeld und Ostwestfalen-Lippe

Seminare, Workshops & Vorträge

- Klimawandel: Ursachen, Folgen und Lösungsansätze
- Persönliche Handlungsmöglichkeiten
- Energie- und Kosteneinsparung
- Berufliche Weiterbildung

klimaschutzbildung-warerkar.de



POW!
[ˈpau]
Populärmusikschule
Ostwestfalen

Instrumental- und
Gesangsunterricht
für Leute jeden Alters
... und wenn du willst:
Ab auf die Bühne!

POW! Konzert 30.8.23
» Happy to BI here «
Bielefeld Kesselbrink

www.musikschule-pow.de



**MISSION POSSIBLE:
SO VIEL DRUCK MUSS SEIN.**

 **Hans Gieselmann Druck und Medienhaus GmbH & Co. KG**
Ackerstraße 54 | 33649 Bielefeld | Telefon: 0521 94609-0
info@gieselmanndruck.de | www.gieselmanndruck.de

GIESELMANN
DRUCK UND MEDIENHAUS

Westfalen / Kap Verde / Brasilien

Mariá Portugal Carmen Souza

Sa. 16.09. | 20h

Dortmund Domicil / Eintritt: VVK 20,-
erm. 10,- / AK 25,- / erm. 15,- / BI-Pass
1,- AK + Kulturöffner



20h Mariá Portugal

Die brasilianische Schlagzeugin, Sängerin, Komponistin und Produzentin Mariá Portugal ist seit mehr als 20 Jahren in der Musikszene von São Paulo aktiv. Sie machte Aufnahmen, trat auf und tourte durch Südamerika, Europa, Asien und Ozeanien mit Künstler*innen wie Elza Soares, Metá Metá, Quartabê, Maggie Nicols, Joëlle Leandre, Anthony Braxton, Fred Frith und Tomeka Reid. Als Komponistin hat sie Originalmusik für Tanz, Theater und Kino komponiert und aufgeführt. Nachdem sie 2020 der 13. Improviser in Residence des Movers Festivals war, zog sie nach Köln (DE). Seit 2021 ist sie die Kuratorin von Soundtrips-NRW in Duisburg.

20.45h Carmen Souza

Carmen Souza spielt Stücke aus dem 9. Album „The Silver Messenger“. Es widmet sich komplett dem Werk des amerikanischen Jazzmusikers und Komponisten Horace Silver. Beide tragen sie das kapverdische Erbe ihrer Familien in sich und beide mischen auf unterschiedliche Weise dieses Erbe mit Elementen des Jazz.

Silvers bahnbrechendem Repertoire die Ehre zu erweisen, indem es zurück zu seinen afrikanisch/lusophonen Wurzeln geht, war Carmen's Ziel. Mit ihrem langjährigen musikalischen Partner Theo Pascal, ist Carmen Souza prädestiniert, um diese Mission mit der entsprechenden Kunstfertigkeit und Authentizität zu Ende zu bringen.

Die gefeierte Komponistin, Sängerin und Instrumentalistin schafft es Silvers Werk eine neue Stimme zu geben, um sein Erbe für eine ganz neue Generation (vor allem in der Heimat ihrer Vorfahren) zu erhalten.

Besetzung:

Carmen Souza: Gesang, Gitarre
Theo Pascal: Kontrabass/E-Bass
Elias Kacomanolis: Drums/Percussion

Veranstaltet vom Welthaus Bielefeld e.V. in Zusammenarbeit mit dem Domicil Dortmund
Gefördert durch die LWL Kulturstiftung, dem Kultursekretariat Wuppertal, dem Kulturamt Dortmund und dem Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW



Foyer

15h Luisa Laakmann

Nachdem sie ab ihrem 13. Lebensjahr lange Zeit als Schlagzeugin und Sängerin in diversen Bands mitgewirkt hat, begann sie mit ca. 14 Jahren, ihre eigenen Songs zu schreiben und als Solokünstlerin mit eigener Gitarrenbegleitung Konzerte zu spielen und als Straßenmusikerin zu reisen. In 2012 verließ sie Deutschland im Alter von 19 Jahren und brach auf nach Südamerika, wo ihr Gesang bald auf den bunten Straßen, in Bars und Konzerthäusern erklang. Ihre Musik hat starke Einflüsse von Reggae, Soul, Hip Hop und Rock und ihre Texte sind mal deutsch, mal englisch, oder auch spanisch und portugiesisch.

Sparkasse Bielefeld präsentiert:

Trio Picon • Sarah Alawuru Luisa Laakmann • Luah Mariá Portugal • Yumi Ito & Szymon Mika

Westfalen / International

Fr. 17.09. | 15-18.30h

Rudolf-Oetker-Halle

Eintritt: VVK 15,- / erm. 10,- /
AK 20,- / erm. 15,- / BI-Pass
1,- AK + Kulturöffner /
Tickets auch unter:
[https://loveyourartist.com/de/
profiles/welthaus-ZS9SP6/events](https://loveyourartist.com/de/profiles/welthaus-ZS9SP6/events)

16.20h Sarah Alawuru

Seit ihrer Teilnahme und ihrem Erfolg als Sängerin bei "The Voice of Germany" ist Sarah Alawuru aus Gütersloh in aller Munde. Ihre beeindruckende Stimme überzeugte die Jury und viele Zuschauer*innen in ganz Deutschland. Sie verbindet Pop mit Jazz und Afro-Elementen.



17h Trio Picon

Das Trio Picon entführt die Zuhörer*innen in die facettenreiche Welt der jüdischen Lieder – gesungen wird u.a. auf Polnisch, Jiddisch, Sefardisch und Englisch. Ob Tango- oder Theater-



lied, Traditional oder politischer Song: Die Stücke erzählen Geschichten von Liebe und Hoffnung, von Trauer und Verlust, von Heimatlosigkeit, Aufbruch und Ankommen.

Mit ihrer Musik berühren sie Grenzen zu Klezmer und Tango Nuevo und improvisieren mit großer Spielfreude.

Die Gastmusikerin Asal Karimi (Hamburg) ist eine vielseitige, klassisch ausgebildete Geigerin, die in Teheran aufwuchs und in zahlreichen Kammermusik-Ensembles mit Barock-, Klassik und Neuer Musik sowie mit traditioneller iranischer Musik auftritt.

Besetzung: Hannah Marie Heurking (Klarinette und Gesang), Ramona Kozma (Gesang und Akkordeon) und Michael Zimmermann (Tuba) und als Gastmusikerin Asai Karimi (Geige)

Kleiner Saal

15h Luah

Nominiert für den Deutschen Jazzpreis 2023 in der Kategorie „Vokal Album des Jahres“.

Mal sanftmütig, dann wieder roh, mal schwebend, dann wieder geerdet, verwebt das Trio „Luah“ Elemente aus Jazz-/ Singer-Songwriter/ Pop- und brasilianischer Musik zu einer Symbiose. Authentisch und verträumt, zwischen Mainstream und Unvorhersehbarem: Die Kölner Band hat sich einen individuellen Sound erschaffen, der gepaart mit brasilianischen Elementen und Improvisation eine ganz eigene Nische bedient.

16.45h Yumi Ito & Szymon Mika

Polen, Japan

Minimalistische Jazz-Songs, intensiv und doch in sich ruhend:



Die expressive Stimme von Yumi Ito und die unaufgeregten Jazz-Gitarren-Klänge von Szymon Mika ergänzen sich perfekt.

Mit der Vielfalt von Stimme und Gitarre kreiert das Gesangs-Gitarren-Duo Welten aus Flageolets, Akkorden, Gesangsmelodien und Stimmimprovisationen. Dabei drängt sich kein Element in den Vordergrund, sondern Yumi Ito & Szymon Mika performen stattdessen auf einer Ebene wie Geschwister im Geiste.

Es sind eingängige, textlich und musikalisch intensive Songs. Ito nutzt die gesamte Bandbreite des vokalen Jazz-Spektrums und bewegt sich mit Leichtigkeit und Eleganz, zwischen Texten und wortloser Vocalese. Mika ist ein absoluter Zauberer beim Anschlagen seiner Gitarrensaiten und erzeugt eine halbakustische / halbelektrische Tonalität, die unkonventionell und hochwirksam ist.

18h Mariá Portugal/solo

Die brasilianische Schlagzeugin, Sängerin, Komponistin und Produzentin Mariá Portugal ist seit mehr als 20 Jahren in der Musikszene von São Paulo aktiv.

Sie machte Aufnahmen, trat auf und tourte durch Südamerika, Europa, Asien und Ozeanien mit Künstler*innen wie Elza

Soares, Metá Metá, Quartabê, Maggie Nicols, Joëlle Leandre, Anthony Braxton, Fred Frith und Tomeka Reid.

Als Komponistin hat sie Originalmusik für Tanz, Theater und Kino komponiert und aufgeführt. Nachdem sie 2020 der 13. Improviser in Residence des Moers Festivals war, zog sie nach Köln (DE). Seit 2021 ist sie die Kuratorin von Soundtrips-NRW in Duisburg.

Veranstaltet vom Welthaus Bielefeld e.V. in Zusammenarbeit mit dem Kulturamt Bielefeld

Gefördert durch die LWL Kulturstiftung, dem Kultursekretariat Wuppertal und dem Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW



Foto: Florian Duerkopp

Foto: Ferry Mohr

Förderung von Bäuerinnen in der Oromia Region in Äthiopien

Seit 2022 unterstützen wir äthiopische Bäuerinnen und ihre Familien mit verbesserten Anbautechniken in der Landwirtschaft und im Gemüseanbau. Mit Kompost, der Anlage von Hügelbeeten und Küchengärten sowie verbessertem Saatgut für Gemüse und Gewürze können die Bäuerinnen die Produktion von Nahrungsmitteln wesentlich steigern. Dies verbessert die Ernährung der ganzen Familie, erhöht es das Einkommen der Frauen und damit gleichzeitig ihren Status innerhalb der Familie.

In den 10 Gemeinden im Projektgebiet leben ca. 51.000 Menschen in etwa 10.000 Haushalten. Das Projekt fördert insgesamt 1200 Frauen und ihre Familien, zahlreiche weitere sehen die Erfolge bei ihren Nachbarinnen und ahmen es ihnen nach.



Sichtbarer Erfolg dank verbesserter Anbautechniken

Spendenkonto

Welthaus Bielefeld,
Kennwort: „Äthiopien“
IBAN:
DE91 4805 0161 0000 0908 94
BIC: SPBIDE33XXX
Kontakt: Dr. Karin Gaesing
Email: karin.gaesing@web.de



Tango Nuevo

Trio con Westfalen Abbandono

Fr. 27. 10. | 20 h

Kulturamt SO2

Eintritt: VVK 12 € / erm. 7 €, AK 16 €
erm. 11 €, BI-Pass 1 €, AK + Kultur-
öffner

Für ihre Konzertsaison 2021 präsentieren die drei Musikerinnen zu Ehren Astor Piazzollas 100. Geburtstag Werke des Tango Nuevo Meisters. Auch Komponisten wie Richard Galliano und Frank Angelis finden Gehör und schließen sich den Glückwünschen an.

Lassen Sie sich verzaubern von einem Tangokonzert voller Leidenschaft, Temperament und Inspiration. Tango Nuevo – zwischen Rebellion und Melancholie.

In Kooperation mit dem Kulturamt Bielefeld

Veranstaltet vom Welthaus Bielefeld e.V. in Zusammenarbeit mit dem Kulturamt Bielefeld

Gefördert durch die LWL Kulturstiftung, dem Kultursekretariat Wuppertal und dem Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW

Anfahrt: Bus-Linie 27: Haltestelle Paulusstraße | StadtBahn-Linien 1, 2, 3, 4: Haltestelle Jahnplatz o. Hauptbahnhof



Wir hatten was mit Björn Westfalen

Do. 09. 11. | 20 h

Bahnhof Langendreer · Bochum

Eintr.: VVK 14 € / AK 18 € / Tickets auch unter:
<https://bahnhof-langendreer.de/lucykruger23.html>

20 h Wir hatten was mit Björn

Die Musik von der Pop-Musik Band „Wir hatten was mit Björn“ wird als ein tiefes Eintauchen in die eigene wilde Intimität beschrieben. Ihre Musik klingt betörend, nackt und rau. Sie machen Popmusik mit komischen Instrumenten. Akustischer Klang vom Kontrabass, Posaune und Taschenkoffer, dazu elektronische Sounds.

Der Anfang der Band beruht auf dem Zusammenkommen von Maika Küster und Maria Trautmann im Jahr 2012. 2015 hat Schlagzeuger und Effektbastler Manuel Loos sich der Band angeschlossen und 2018 ist ihm Kontrabassistin Caris Hermes gefolgt. Ihr erstes Album „Oh What Pretty Thing“ erschien 2017.

Besetzung:

Maika Küster—Gesang
Maria Trautmann—Posaune
Caris Hermes—Kontrabass
Lukas Joachim—Schlagzeug

21 h Lucy Kruger and the lost boys

Lucy Kruger and the lost boys ist eine von den derzeit interessantesten Bands aus Berlin. Die Art-Pop-Ambient-Noise-Band um die in Südafrika geborene Künstlerin Lucy Kruger

kreiert musikalische Welten voller Atmosphäre und Intensität. Die Band hat ihr Publikum mit ihrer im 2022 veröffentlichten „Tapes Trilogie“ gefesselt. Ihr erstes Album „Transit Tapes“ begann mit der introvertierten Sammlung von Schlafliedern „Sleeping Tapes for Some Girls“ und wird von dem „Teen Tapes“ fortgesetzt. Nach der Veröffentlichung ihrer CD „Tapes Trilogie“ ist die Band auf Europatournee gegangen. Sie traten beim Reeperbahn Festival, Fusion, im Maifeld Derby, Wave-Gotik Treffen, South of Silence, Immergut, Left of The Dial und Synästhesie Festival auf.

Heute richtet die Band ihre Aufmerksamkeit auf ihr aktuelles Album „Heaving“, das im April 2023 erschien. Auf diesem Album erwartet die Zuhörer*innen eine introvertierte und ekstatisch schwebende Liveset Performance.

Besetzung:

Bass – Andreas Miranda
Gesang – Lucy Kruger
Gitarre – Liu Mottes, Lucy Kruger
Schlagzeug – Martin Perret



Veranstaltet vom Bahnhof Langendreer in Zusammenarbeit mit dem Welthaus Bielefeld e.V. Gefördert durch die LWL Kulturstiftung, dem Kulturamt Bochum, dem Kultursekretariat Wuppertal und dem Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW

Foto: Lady Lee Santiago



Serazz Quartett Yumi Ito & Szymon Mika

Westfalen

Polen, Japan

So. 12.11. | 17h

Städtische Musikschule Hamm

Eintritt: VVK 10,- € / erm. 6,- €,
AK 13,- € / erm. 9,- €

17h Serazz Quartett

Das facettenreiche Programm des Künstlerinnenquartetts um die Bielefelder Saxophonistin Annika Ernst setzt sich aus neuen Interpretationen von Jazzstandards und aus eigenen Kompositionen der Künstlerin sowie der Gitarristin des Ensembles Raissa Mehner zusammen.

Alle vier Musikerinnen kennen sich aus der lebendigen Jazzszene im Essener Raum, sind aber auch seit vielen Jahren in ganz NRW und über die Grenzen hinweg künstlerisch aktiv. Sie bringen Erfahrungen aus verschiedensten musikalischen Engagements und Stilen mit, was das Serazz Quartett besonders bereichert, ihm seinen charakteristischen Klang verleiht und sich so der musikalische Bogen des Repertoires sogar bis hin zur Klassik spannen lässt.

Besetzung:

Annika Ernst – Saxophon
Raissa Mehner – Gitarre
Genevieve O'Driscoll – Kontrabass
Salome Amend – Schlagzeug

18.30h Yumi Ito & Szymon Mika

Die beiden preisgekrönten Musiker*innen lernten sich in der Schweiz kennen. Minimalistische Jazz-Songs, intensiv und doch in sich ruhend: Die expressive Stimme von Yumi Ito und die unaufgeregten Jazz-Gitarren-Klänge von Szymon Mika ergänzen sich perfekt.

Mit der Vielfalt von Stimme und Gitarre kreiert das Gesangs-Gitarren-Duo Welten aus Flageolets, Akkorden, Gesangsmelodien und Stimmimprovisationen. Dabei drängt sich kein Element in den Vordergrund, sondern Yumi Ito & Szymon Mika performen stattdessen auf einer Ebene wie Geschwister im Geiste.

Es sind eingängige, textlich und musikalisch intensive Songs. Ito nutzt die gesamte Bandbreite des vokalen Jazz-Spektrums und bewegt sich mit Leichtigkeit und Eleganz, zwischen Texten und wortloser Vocalese. Mika ist ein absoluter Zauberer beim Anschlagen seiner Gitarrensaiten und erzeugt eine halbakustische / halbelektrische Tonalität, die unkonventionell und hochwirksam ist.



Foto: Katarzyna Kukiela

Veranstalter: Musikschule Hamm und Welthaus Bielefeld

Gefördert durch die LWL Kulturstiftung, dem Kulturbüro Hamm, dem Kultursekretariat Gütersloh und dem Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW

Luisa Laakmann



Luisa Laakmann Laura Alicia Fainstein

Westfalen

Argentinien

Fr. 24.11. | 16h

Recyclingbörse Herford

Eintritt: frei / Spenden willkommen

16h Luisa Laakmann

Nachdem sie ab ihrem 13. Lebensjahr lange Zeit als Schlagzeugin und Sängerin in diversen Bands mitgewirkt hat, begann sie mit ca. 14 Jahren, ihre eigenen Songs zu schreiben und als Solokünstlerin mit eigener Gitarrenbegleitung Konzerte zu spielen und als Straßenmusikerin zu reisen. In 2012 verließ sie Deutschland im Alter von 19 Jahren und brach auf nach Südamerika, wo ihr Gesang bald auf den bunten Straßen, in Bars und Konzerthäusern erklang.

Ihre Musik hat starke Einflüsse von Reggae, Soul, Hip Hop und Rock und ihre Texte sind mal deutsch, mal englisch, oder auch spanisch und portugiesisch.

17h Laura Alicia Fainstein

Die Gitarristin und Singer-Songwriterin Laura Alicia Fainstein kommt aus Buenos Aires. Sie beeindruckt ihr Publikum mit einer ausdrucksstarken Stimme, die auch ohne technische Verstärker auf den Straßen ihr Publikum erreicht. Sie spielt Eigenkompositionen und interpretiert Stücke von z.B. Silvio Rodriguez,

Viola Parra, Victor Heredia u.a. Begleitet wird sie auf dem Bass von Detlef Kupfernagel.

Veranstaltet vom Welthaus Bielefeld e.V. in Zusammenarbeit mit der Recyclingbörse Herford. **Gefördert durch** die LWL Kulturstiftung, dem Kultursekretariat Gütersloh und dem Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW



Laura Alicia Fainstein

Ensemble Vinorosso Quartett

Westfalen / International

Fr. 08.12. | 20h

Kulturamt SO2

Eintritt: VVK 10,- erm. 8,- / AK 14,- /
erm. 12,- / BI-Pass 1,- AK + Kulturöffner

Das 2004 von Florian Stubenvoll gegründete Weltmusikensemble konzertiert in unterschiedlichsten Besetzungen von zwei bis max. dreißig Musiker*innen im In- und Ausland. Bei dieser Veranstaltung spielt das Ensemble Vinorosso aus Detmold in einer Damen-Quartett-Formation.

Die Vielfalt spielt eine zentrale Rolle. Diese bezieht sich einerseits auf die bunte Mischung der Musikstile (einen Schwerpunkt bilden die Musikkulturen) als auch auf die vielen Instrumente.

Besetzung: Marine Babakyan – Violine, Hajdi Elzaser – Klavier, Rayna Valeva – Kontrabass, Yoana Varbanova-Dammer – Percussion



Die faire Art sich zu verwöhnen ...



Feiner Duft nach Kaffee, Weltmusik im Hintergrund und modernes Ambiente:
Gönnen Sie sich eine „faire“ Auszeit im Café Welthaus!



- Kaffee-Spezialitäten, Tees und Limonaden
- süße Kuchen und herzhafte Snacks
- alles in Bio-Qualität, vegetarisch & vegan
- Free WiFi & 3 Tageszeitungen
- barrierearmer Zugang
- Büchertauschregal und Foodsharing-Fair-Teiler



Mit Weltladen und fair gehandelten Lieblingsprodukten:

- Kaffeevariationen, Tee und Wein
- feine Schokoladen, Gebäck und Knabbereien
- ausgewähltes Kunsthandwerk



Mo.- Fr. 12-17.30 Uhr • im Welthaus Bielefeld • August-Bebel-Straße 62

 Pauluskirche oder Hauptbahnhof

www.welthaus.de/cafe-welthaus  [welthausbielefeld](#)  [Welthaus.Bielefeld](#)